

TECHNICAL SPECIFICATIONS	
OVERALL DIMENSIONS (W - D - H)	500 – 930 – 700 mm
DIMENSIONS WITH PALLET (W - D - H)	570 – 980 – 870 mm
WEIGHT	70,8 Kg
MAXIMUM LOAD PER TRAY GN1/1	4 kg
TOTAL MAXIMUM LOAD	24 kg
CONVECTION HEATING ELEMENTS	7,5 kW
MAXIMUM POWER RATING	7,8 kW
ELECTRICAL INSULATION CLASS	I
HOUSING PROTECTION RATING	IPX5
WATER PRESSURE	100-200 kPa
SUPPLY VOLTAGE	380/400V 3N
FREQUENCY	50 / 60 Hz
POWER SUPPLY CABLE TYPE	H07RN-F
POWER SUPPLY CABLE SECTION:	5G 2.5
POWER CORD CONNECTION:	Y

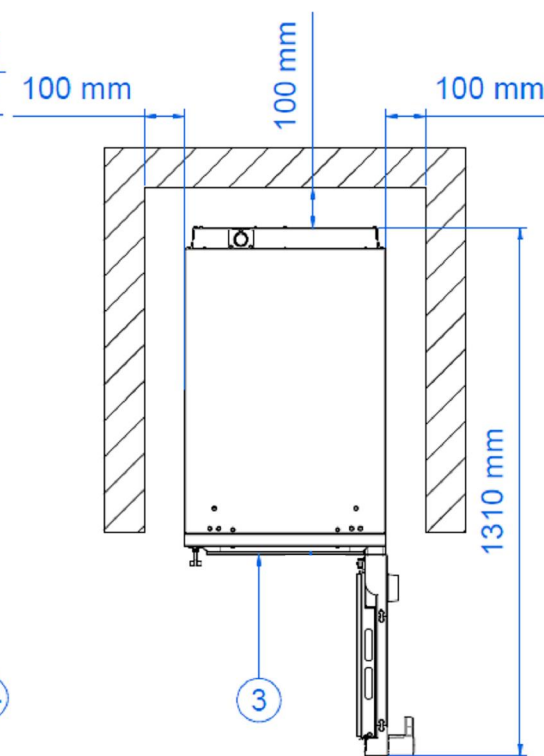
CARATTERISTICHE TECNICHE	
DIMENSIONI DI INGOMBRO (L – P – H)	500 – 930 – 700 mm
DIMENSIONI CON PALLET (L – P – H)	570 – 980 – 870 mm
PESO	70,8 kg
MASSIMO CARICO PER TEGLIA GN1/1	4 kg
CARICO MASSIMO TOTALE	24 kg
POTENZA RESISTENZE CONVEZIONE	7,5 kW
POTENZA ELETTRICA MAX	7,8 kW
CLASSE ISOLAMENTO ELETTRICO	I
GRADO DI PROTEZIONE INVOLUCRO	IPX5
PRESSIONE ACQUA	100-200 kPa
TENSIONE DI ALIMENTAZIONE	380/400V 3N
FREQUENZA DI ALIMENTAZIONE	50 / 60 Hz
TIPO CAVO DI ALIMENTAZIONE	H07RN-F
SEZIONE CAVO DI ALIMENTAZIONE	5G 2.5
ALLACCIAMENTO CAVO DI ALIMENTAZIONE	Y

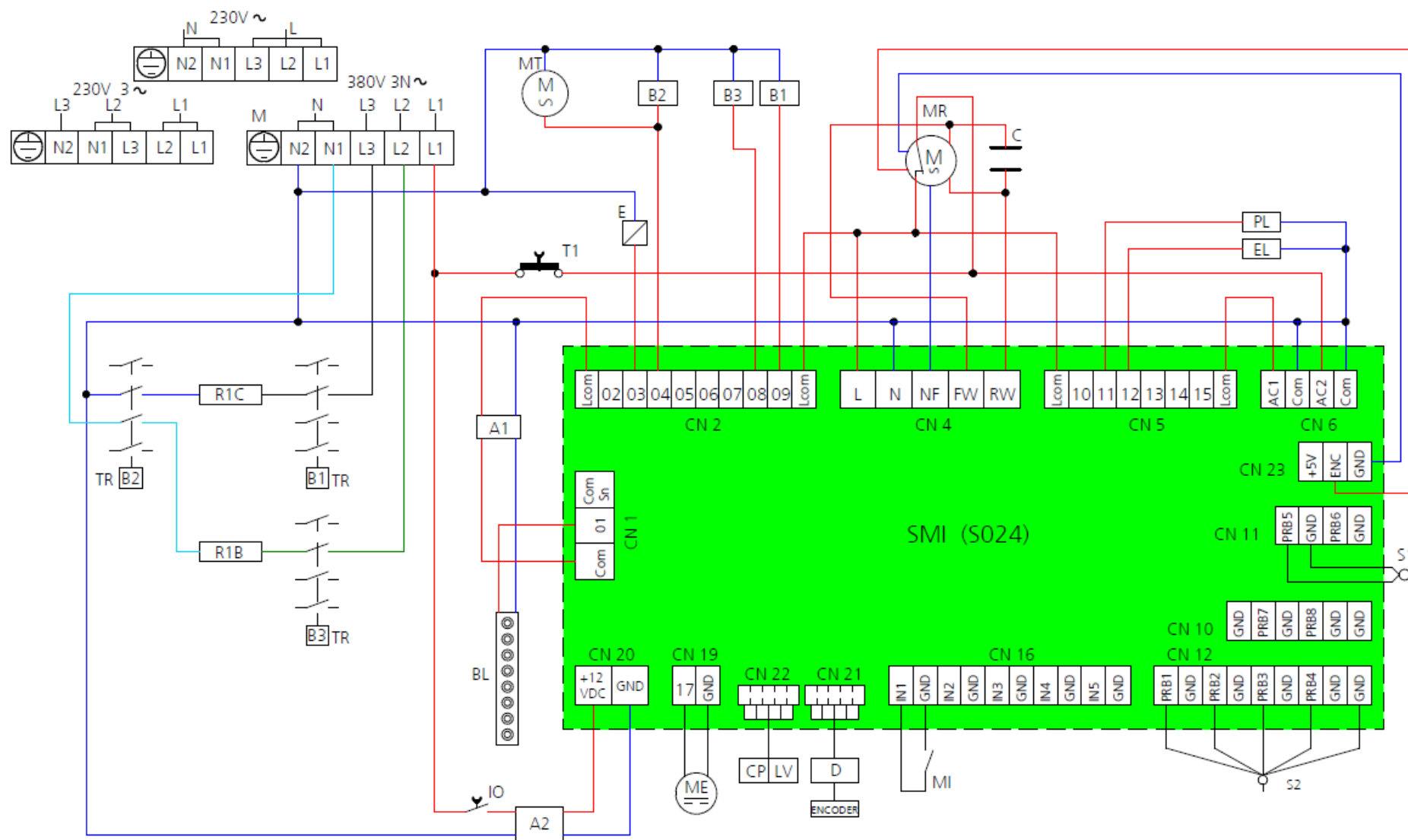
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	
DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT (L – P – A)	500 – 930 – 700 mm
DIMENSIONS AVEC PALETTE (L – P – A)	570 – 980 – 870 mm
POIDS	70,8 kg
CHARGE MAXIMUM PER PLAT GN1/1	4 kg
CHARGE MAXIMALE TOTALE	24 kg
PUISSANCE RÉISTANCES DE CONVECTION	7,5 kW
PUISSANCE ÉLECTRIQUE MAXIMALE	7,8 kW
CLASSE D'ISOLATION ÉLECTRIQUE	I
INDICE DE PROTECTION DU REVÊTEMENT	IPX5
PRESSION DE L'EAU	100-200 kPa
TENSION D'ALIMENTATION	380/400V 3N
FREQUENCE D'ALIMENTATION	50 / 60 Hz
TYPE DE CABLE D'ALIMENTATION	H07RN-F
SECTION DU CABLE D'ALIMENTATION	5G 2.5
BRANCHEMENT DU CÂBLE D'ALIMENTATION	Y

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	
MEDIDAS EXTERIORES MÁXIMAS (A – A – P)	500 – 930 – 700 mm
DIMENSIONS CON PALETA (A – A – P)	570 – 980 – 870 mm
PESO	70,8 Kg
CARGA MÁXIMA POR BANDEJA GN1/1	4 kg
CARGA MÁXIMA TOTAL	24 kg
POTENCIA RESISTENCIAS CONVECCIÓN	7,5 kW
POTENCIA ELÉCTRICA MÁXIMA	7,8 kW
CLASE DE AISLAMIENTO ELÉCTRICO	I
GRADO DE PROTECCIÓN CUERPO EXTERIOR	IPX5
PRESIÓN AGUA	100-200 kPa
TENSIÓN DE ALIMENTACIÓN	380/400V 3N
FRECUENCIA DE ALIMENTACIÓN	50 / 60 Hz
TIPO DE CABLE DE ALIMENTACIÓN	H07RN-F
SECCIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN	5G 2.5
CONEXIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN	Y

TECHNISCHE MERKMALE	
GESAMTABMESSUNGEN (B – T – H)	500 – 930 – 700 mm
ABMESSUNGEN MIT PALETTE (B – T – H)	570 – 980 – 870 mm
GEWICHT	70,8 Kg
HÖCHSTBLECHBELASTUNG GN1/1	4 kg
MAXIMALE GESAMTLAST	24 kg
LEISTUNG KONVEKTION-HEIZELEMENTE	7,5 kW
MAX. ELEKTRISCHE LEISTUNG	7,8 kW
STROMISOLIERUNGSKLASSE	I
VERKLEIDUNGSSCHUTZGRAD	IPX5
WASSERDRUCK	100-200 kPa
ANSCHLUSSSPANNUNG	380/400V 3N
BETRIEBSFREQUENZ	50 / 60 Hz
ZULEITUNGSKABELTYP	H07RN-F
NETZKABEL QUERSCHNITT	5G 2.5
ANSCHLUSS DES STROMKABELS	Y

УСЛОВИЯ ТЕХНИЧЕСКИХ ХАРАКТЕРИСТИК	
РАЗМЕРЫ (В – Т – Ш)	500 – 930 – 700 мм
РАЗМЕРЫ С ПАЛЕТОЙ (В – Т – Ш)	570 – 980 – 870 мм
МАССА	70,8 кг
МАКСИМАЛЬНАЯ НАГРУЗКА ПО ПЛАНШЕТУ GN1/1	4 кг
МАКСИМАЛЬНАЯ ОБЩАЯ НАГРУЗКА	24 кг
МОЩНОСТЬ НАГРЕВАТЕЛЬНЫХ ЭЛЕМЕНТОВ	7,5 кВт
МАКСИМАЛЬНАЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ МОЩНОСТЬ	7,8 кВт
КЛАСС ИЗОЛЯЦИИ	I
СТЕПЕНЬ ЗАЩИТЫ ОТ ВОДЫ	IPX5
ДАВЛЕНИЕ ВОДЫ	100-200 кПа
НАПРЯЖЕНИЕ ПИТАНИЯ	380/400В 3Н
Частота питания	50 / 60 Гц
ТИП КАБЕЛЯ ПИТАНИЯ	H07RN-F
Сечение кабеля питания	5G 2.5
Соединение кабеля питания	Y

[illegible]



	WIRING LAYOUTS	SCHEMA ELETTRICO	SCHÉMAS ÉLECTRIQUES	ESQUEMAS ELÉCTRICOS	SCHALTPLÄNE	ᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒ
M	POWER SUPPLY TERMINAL BOARD	MORSETTIERA ALIMENTAZIONE	BORNIER ALIMENTATION	CAJA DE CONEXIONES DE ALIMENTACIÓN	VERSORGUNGSKLEMMLEISTE	ᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒ
B	CONTACTOR COIL	BOBINE TELERUTTORI	BOBINE TÉLÉRUPTEUR	BOBINAS TELERUPTORES	SCHÜTZSPULEN	ᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒᄒ ᄒᄒ
TR	CONTATOR	TELERUTTORI	TÉLÉRUPTEUR	TELERUPTORES	SCHÜTZS	ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ
R1	CIRCULAR HEATING ELEMENT	RESISTENZA CIRCOLARE	RECISTENCE CIRCULAIRE	RESISTENCIA CIRCULAR	KREIS HEIZELEMENT	ᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ
C	CAPACITOR	CONDENSATORE	CONDENSATEUR	CONDENSADOR	KONDENSATOR	ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ
MR	RADIAL MOTORISED VENTILATOR	MOTOVENTILATORE RADIALE	MOTOVENTILATEUR RADIAUX	MOTOVENTILADOR RADIAL	RADIAL MOTORLÜFTER	ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ
MT	TANGENTIAL MOTORISED VENTILATOR	MOTOVENTILATORE TANGENZIALE	MOTOVENTILATEUR TANGENTIEL	MOTOVENTILADOR TANGENCIAL	TANGENZIALER MOTORLÜFTER	ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ
EL	WASHING SOLENOID VALVE	ELETTROVALVOLA LAVAGGIO	ELECTROVANNE DE LAVAGE	VÁLVULA SOLENOIDE DE LAVADO	WASCHEN MAGNETVENTIL	ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ
PL	WASHING PUMP	POMPA LAVAGGIO	POMPE DE LAVAGE	BOMBA DE LAVADO	WASCHPUMPE	ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ
MI	DOOR MICROSWITCH	MICROINTERRUTTORE PORTA	MICRO-INTERRUPTEUR PORTE	MICROINTERRUPTOR PUERTA	MIKROSWITCH TÜR	ᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ
ME	DRYER MOTOR	MOTORE ESSICATORE	MOTEUR SÉCHEUSE	MOTOR SECADOR	TROCKNER	ᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ
D	DISPLAY BOARD	SCHEDA DISPLAY	PLATINE DISPLAY	TARJETA DEL DISPLAY	DISLAY PLATINE	ᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ
SMI	MICROPOWER BOARD	SCHEDA MICROPOTENZA	PLATINE MICROPUISSANCE	TARJETA MICROPOTENCIA	MICROPOWER PLATINE	ᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ
A1	LED BAR POWER SUPPLY	ALIMENTATORE BARRA LED	ALIMENTATION BARRE LED	ALIMENTACION BARRA DE LUCES LED	STROMVERSORGUNG LED LEISTE	ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ
BL	LED BAR	BARRA LED	BARRE LED	BARRA DE LUCES LED	LED LEISTE	ᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ
A2	POWER SUPPLY BOARDS	ALIMENTATORE SCHEDE	ALIMENTATION PLATINE	ALIMENTACION TARJETAS	KARTENZUFUHR	ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ
T1	OVEN SAFETY THERMOSTAT	TERMOSTATO DI SICUREZZA FORNO	THERMOSTAT DE SÉCURITÉ FOUR	TERMOSTATO DE SEGURIDAD HORNO	SICHERHEITSTHERMOSTAT	ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ
E	WATER SOLENOID-VALVE	ELETTROVALVOLA ACQUA	ELECTROVANNE EAU	ELECTROVÁLVULA AGUA	WASSER MAGNETVENTIL	ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ
LV	CONNECTION TO PROOFER	COLLEGAMENTO LIEVITATORE	CONNEXION CHAMBRE LEVAGE	CONEXION A LA FERMENTADORA	GARSCHRANK VERBINDUNG	ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ
CP	CONNECTION TO HOOD	COLLEGAMENTO CAPP	CONNEXION HOTTE	CONEXION A LA CAMPANA	HAUBE VERBINDUNG	ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ
S1	COOKING CHAMBER PROBE	SONDA CAMERA COTTURA	SONDE CHAMBRE CUISSON	SONDA DE LA CAMARA DE COCCION	KOCHKAMMER-FUEHLER	ᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ
S2	HEART PROBE	SONDA AL “CUORE”	SONDE AU COUER	SONDA AL CORAZON	KERNFUEHLER	ᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ